

## СОДЕРЖАНИЕ

- 1 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
- 2 ОБРАЩЕНИЕ К ПОКУПАТЕЛЮ
- 3 ОБЯЗАННОСТИ ОПЕРАТОРА
- 4 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
- 5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
- 6 РАЗМЕРЫ
- 7 ТРАНСПОРТИРОВКА
- 8 УПРАВЛЕНИЕ И ИНСТРУМЕНТЫ
- 9 ЗАПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ
- 10 СТРИЖКА И СБОР ТРАВЫ
- 11 ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ
- 12 ПРОВЕРКА И ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЕ
- 13 СБОРКА ДЕКИ КОСИЛКИ
- 14 УСТАНОВКА ДЕКИ КОСИЛКИ В ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
- 15 ЗАМЕНА – ЗАТОЧКА НОЖЕЙ
- 16 ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ПОДЪЕМ ДЛЯ ПЕРЕДНЕГО ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ
- 17 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ОПОРОЖНЕНИЕ ТРАВΟΣБОРНИКА
- 18 ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ЭЛЕВАТОР ТРАВΟΣБОРНИКА
- 19 АКУСТИЧЕСКИЙ УРОВЕНЬ И ВИБРАЦИЯ
- 20 ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ
- 21 ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Приложения:

- Электрическая схема
- Руководство по эксплуатации двигателя

**1 – ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

CE


**Gianni  
Ferrari s.r.l.**

GIANNI FERRARI s.r.l.  
 Via A.Vespucci, 53 - Zona Ind. Ranaro  
 42046 Reggio (RE) Italy

MOD.  -  KG.

KW.  DIN 70020 N

NR.

Отметка CE с вышеуказанными данными представляет собой несмываемую этикетку, прикрепленную к правой задней стороне корпуса машины.

Серийный номер машины ставится на задней стороне правой рамы.

Пожалуйста, указывайте этот номер, когда обращаетесь за технической помощью или заказываете запасные части.

Серийный номер .....

**ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

МОДЕЛЬ	Turbo 1	Turbo 1	Turbo 2	Turbo 2	Turbo 4	Turbo 4
ДВИГАТЕЛЬ	Lombardini Focs 1003	KUBOTA V 1105	Lombardini Focs 1404	KUBOTA V 1505	Lombardini Focs 1404	KUBOTA V 1505
РАБОЧИЙ ОБЪЕМ ДВИГАТЕЛЯ	1028 куб см	1123 куб. см	1371 куб. см	1498 куб. см	1371 куб. см	1498 куб. см
МОЩНОСТЬ	18,2	18,7	22,5	25	22,5	25
КОЛИЧЕСТВО ЦИЛИНДРОВ	3	3	4	4	4	4
ЧИСЛО ОБОРОТОВ В МИНУТУ	3000	3000	3000	3000	3000	3000
ТИП	4 – DIESEL	4 – DIESEL	4 – DIESEL	4 – DIESEL	4 – DIESEL	4 – DIESEL
ОБЪЕМ ТОПЛИВНОГО БАКА	25 lt.	25 lt.	25 lt.	25 lt.	25 lt.	25 lt.
ВЕС КГ: БАЗОВАЯ МАШИНА	КГ 690	КГ 700	КГ 780	КГ 800	КГ 840	КГ 860
ДЕКА 130 СМ	130	130	130	130	130	130
ДЕКА 150 СМ	150	150	150	150	150	150
ДЕКА 160 СМ	160	160	160	160	160	160
ТРАВΟΣБОРНИК	100	100	110	110	110	110
ЭЛЕВАТОР	110	110	115	115	115	115
ДОРОЖНЫЙ ПРОСВЕТ	17 см	17 см	17 см	17 см	17 см	17 см
ВЕДУЩИЕ КОЛЕСА	2	2	2	2	4	4
ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА	23x10.50-12	23x10.50-12	23x10.50-12	23x10.50-12	23x10.50-12	23x10.50-12
ЗАДНИЕ КОЛЕСА	16x6.50-8	16x6.50-8	18x8.50-8	18x8.50-8	18x8.50-8	18x8.50-8
ПЕРЕДНЯЯ СКОРОСТЬ	0-13 КМ/ЧАС	0-13 КМ/ЧАС	0-18 КМ/ЧАС	0-18 КМ/ЧАС	0-18 КМ/ЧАС	0-18 КМ/ЧАС
ЗАДНЯЯ СКОРОСТЬ	0-6 КМ/ЧАС	0-6 КМ/ЧАС	0-9 КМ/ЧАС	0-9 КМ/ЧАС	0-9 КМ/ЧАС	0-9 КМ/ЧАС

## 2 – ОБРАЩЕНИЕ К ПОКУПАТЕЛЯМ

- Мы рады приветствовать Вас в рядах наших покупателей
- Перед началом работы пользователь должен внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации, чтобы правильно использовать и обслуживать машину.
- Машина была разработана и произведена для того, чтобы предоставлять хорошее качество работ в различных условиях. В любом случае качество работы зависит от правильного ежедневного технического обслуживания машины.
- Свяжитесь с дилером для получения специфической информации и советов, не охваченных в данном руководстве. Он будет рад предоставить помощь в вопросах эксплуатации и технического обслуживания машины.

**Turbo 1-2-4 – профессиональная самодвижущаяся газонокосилка. Эта машина была разработана исключительно для стрижки травы и ухода за парками и садами, что детально описано в данном руководстве по эксплуатации.**

**Пользователь несет ответственность за все повреждения, которые появляются в результате неправильной эксплуатации или использования не по назначению.**



ЭТОТ СИМВОЛ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ЧТОБЫ ПРИВЛЕЧЬ ВНИМАНИЕ К МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ СОБЛЮДАТЬСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.

ОБРАЩАЙТЕ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ, КОГДА УВИДИТЕ ЭТОТ ЗНАК: БЕЗОПАСНОСТЬ ВАША И ВАШИХ БЛИЗКИХ МОЖЕТ БЫТЬ В ОПАСНОСТИ.

## 3 – ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Пользователь должен внимательно прочитать данное руководство и ознакомиться с правильными способами эксплуатации, смазки и обслуживания машины.
- Пользователь несет ответственность за проведение периодических проверок машины и должен заменять или чинить те детали длительного пользования, которые могут нанести вред окружающим.
- Пользователь несет ответственность за любой вред, нанесенный третьим лицам, себе или имуществу в результате неправильного использования машины или несоблюдения инструкций, указанных в данном руководстве.
- Машина предназначена для профессионального использования и может эксплуатироваться только после прохождения специального периода обучения. Никогда не позволяйте детям или нетренированным людям пользоваться машиной. Никогда не сажайте пассажиров.
- Пользователь не должен вносить модификации в устройство машины или прилагаемых приспособлений, или применять детали или оборудование производства других компаний.
- Машина должна использоваться только по назначению для стрижки травы.
- Используйте запасные части и аксессуары, которые производятся компанией Ferrari специально для данной модели. Обращайтесь к своему розничному продавцу для получения дальнейшей информации. Запрещается вносить изменения или модифицировать машину, кроме случаев, указанных в данном руководстве.



ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МАШИНЫ ОПЕРАТОР ДОЛЖЕН СОБЛЮДАТЬ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ, УКАЗАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

## 4 – МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### ЛУЧШИЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ – ОСТОРОЖНЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

При соблюдении данных инструкций можно избежать многих несчастных случаев. Машина должна использоваться ТОЛЬКО специально обученным пользователем.

#### ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Внимательно прочитайте все части этого руководства.
2. Перед началом работы всегда проверяйте все детали машины на наличие дефектов, незакрученных болтов и гаек, изношенных ремней, ножей и других поврежденных или плохо установленных деталей. Категорически запрещается пользоваться машиной, если она находится не в идеальном рабочем состоянии. Всегда проводите рекомендуемые проверки перед запуском машины.
3. Ознакомьтесь со всеми деталями машины перед запуском.
4. Никогда не сажайте пассажиров и не позволяйте детям или неосведомленным людям эксплуатировать машину.
5. Убедитесь, что в рабочей зоне машины нет посторонних людей (кроме пользователя). Особенно обратите внимание на наличие детей, животных или препятствий.

**Никогда не позволяйте посторонним людям находиться вблизи машины во время работы или маневрирования.**

6. Используйте только оригинальные детали и аксессуары, поставляемые нашей компанией, и никогда не модифицируйте машину. Обращайтесь к Вашему дилеру за получением информации.
7. Убедитесь, что в рабочей зоне нет каких-либо предметов, таких как стекло, металл, дерево и т.д., которые могут нанести повреждения машине или людям.
8. Заменяйте все неразборчивые, поврежденные или потерянные знаки безопасности, и всегда содержите их чистыми. Проверьте список знаков в соответствующей главе данного руководства.
9. Включайте механизм отбора мощности, **только** когда Вы находитесь на сидении и проверили, что рядом нет посторонних людей или предметов.

**ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНЫ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ ГУДОК БУДЕТ ЗВУЧАТЬ, КОГДА МАШИНА ЕДЕТ НАЗАД, ОПОРОЖНЯЕТСЯ ТРАВΟΣБОРНИК, ВО ВРЕМЯ ПОДЪЕМА И ДВИЖЕНИЯ ВОРОНКИ. ЗАЩИТНЫЙ МЕХАНИЗМ НЕ РАЗРЕШИТ ОПОРОЖНЕНИЕ ТРАВΟΣБОРНИКА, ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ, КОГДА МЕХАНИЗМ ОТБОРА МОЩНОСТИ**



**ВАЖНО ОТСОЕДИНИТЬ МЕХАНИЗМ ОТБОРА МОЩНОСТИ, КОГДА ДЕКА КОСИЛКИ ИЛИ ДРУГИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ С КРУТЯЩИМИСЯ НОЖАМИ НАХОДЯТСЯ В ПОДНЯТОМ**

10. Пользователь должен убедиться, что его руки, ноги, одежда и волосы находятся в стороне от движущихся деталей.
11. Никогда не используйте машину, предварительно не проверив, что все защитные чехлы находятся на своем месте.
11. Если машина столкнулась с каким-либо предметом, немедленно остановите ее, заглушите двигатель, вытащите ключ, отсоедините механизм отбора мощности, поставьте машину на землю и проверьте все части. Перед повторным запуском убедитесь, что машина приведена в надлежащее рабочее состояние.
12. Когда машина не эксплуатируется, отсоедините механизм отбора мощности, опустите дополнительное оборудование на землю, заглушите двигатель, вытащите ключ и включите парковочные тормоза.
13. Во время перемещения в другую зону, отсоедините механизм отбора мощности и обращайтесь с декой косилки или другим дополнительным оборудованием как указано в соответствующей главе. Во время вождения на дорогах соблюдайте дорожные правила той страны, в которой Вы находитесь.
14. Никогда не разбирайте машину, пока она работает или пока двигатель заведен.
15. Никогда не заводите двигатель в закрытом помещении или при отсутствии необходимой вентиляции. Выхлопные газы токсичны.
16. Никогда не работайте, если рядом с топливным баком или батареей находится открытый огонь или искры.
17. Никогда не паркуйте машину на склоне. Если необходимо, расположите машину поперек наклонной поверхности и проверьте, чтобы парковочный тормоз был включен.
18. Всегда эксплуатируйте машину и дополнительное оборудование на скорости, указанной в правилах безопасности.
19. **ВСЕГДА БУДЬТЕ ОСОБЕННО ВНИМАТЕЛЬНЫ, КОГДА РАБОТАЕТЕ НА СКЛОНАХ, ОСОБЕННО ПОПЕРЕК НАКЛОННОЙ ПОВЕРХНОСТИ.**

**TURBO 4: ПРИ РАБОТЕ НА СКЛОНАХ УСТАНОВЛИВАЙТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СКОРОСТЕЙ В «ПОЛОЖЕНИЕ А» (ПОСТОЯННЫЙ ПРИВОД НА 4 КОЛЕСА – СМ. ГЛАВУ ОБ УПРАВЛЕНИИ – ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ), ПРИ КОТОРОМ ДАСТИГАЕТСЯ МАКСИМАЛЬНАЯ УСТОЙЧИВОСТЬ. ИЗБЕГАЙТЕ «ПОЛОЖЕНИЯ С».**

**СНИЗЬТЕ ПЕРЕДНЮЮ СКОРОСТЬ ДО МИНИМУМА И ОПУСТИТЕ ДЕКУ КОСИЛКИ И ДРУГОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ НА ЗЕМЛЮ, ДАЖЕ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ МАШИНЫ В ДРУГОЕ МЕСТО.**

**МАКСИМАЛЬНЫЙ СКЛОН, НА КОТОРОМ МАШИНА МОЖЕТ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬСЯ НЕ ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ 27% (15 ГРАДУСОВ).**

21. Всегда надевайте подходящую одежду при работе и обслуживании машины: защитные очки, перчатки, туфли и другие защитные приспособления.
22. **В заключении, обратите внимание на все скрытые дефекты, не указанные в данном руководстве, чтобы обеспечить свою собственную безопасность и безопасность окружающих.**



ЗАПРАВКА МАШИНЫ ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ ИЛИ В ХОРОШО ВЕНТИЛИРУЕМОМ ПОМЕЩЕНИИ. ДВИГАТЕЛЬ ДОЛЖЕН БЫТЬ ВЫКЛЮЧЕН, И ВБЛИЗИ НЕ ДОЛЖНО НАХОДИТЬСЯ ОТКРЫТОГО ОГНЯ И ИСКР. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО, ЕСЛИ МАШИНА ОБОРУДОВАНА ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ.

### Защитные механизмы

Машина оборудована следующими защитными механизмами:

*Электрический звуковой сигнал включается, когда:*

1. Когда ручной тормоз включен и машина движется
2. Когда охлаждающая температура очень высока
3. При ручной работе с кнопкой
4. Когда температура масла в гидравлической системе слишком высока

*Зуммер включается, когда:*

1. Когда машина едет назад
2. Во время выгрузки травосборника
3. Во время подъема травосборника

*Двигатель не заводится, когда:*

1. Ручной тормоз не включен или когда пользователь не находится на сидении
2. Механизм отбора мощности включен
3. Педали переднего и заднего хода не находятся в нейтральном положении

*Двигатель отключается:*

1. Каждый раз, когда пользователь встает или его вес не давит на сидение
2. Во время разгрузки или подъема травосборника, когда механизм отбора мощности включен

Чтобы двигатель работал, когда машина находится без движения и в нейтральном положении, механизм отбора мощности должен быть отключен и:

- a) Либо ручной тормоз должен быть включен,
- b) Либо оператор должен сидеть на своем месте.

**5 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ****Гидростатическая передача с насосом с переменным рабочим объемом**

- передняя ось с гидравлической поршневой передачей, закрепленной на дифференциале с конечным приводом в масляной ванне; блокирующийся дифференциал; дисковые тормоза
- задняя ось с гидравлической поршневой передачей (только Turbo 4), закрепленной на управляющем дифференциале с конечным каскадным приводом в масляной ванне

**Управление и контроль**

- Рулевой привод с гидравлическим усилителем;
- Передний и задний ход осуществляется разными деталями;
- Рабочий тормоз с гидравлической передачей; стояночный и аварийный дисковый тормоза контролируются педалями.

**Механизм отбора мощности**

- Ручное включение системы натяжения ремня;
- Передача со складывающимся промежуточным карданным валом;
- Автоматическое защитное торможение вращения вала в случае расцепления;
- Скорость вращения: 2900 оборотов в минуту.

**Переднее присоединение дополнительного оборудования**

- 2 рычага 2-х цилиндровой гидравлической подъемной системой.

**Сбор травы**

- Центральный забор срезанной травы при помощи турбины.

**Электрическая система**

- Аккумулятор 12 Вольт 75 Ампер;
- Электрический стартер, счетчик часов;
- Защитные микровыключатели;
- Мотор, контролирующий распределение травы;
- Предупреждающий зуммер, обозначающий полную загрузку, задний ход, работу элеватора и разгрузку травосборника

**ДОПОЛНИТЕЛЬНО**

- Травосборник объемом 1000 литров с гидравлическим подъемом (700 литров для Turbo 1). Автоматическое открытие задней двери во время гидравлической разгрузки травосборника. Внутренний распределитель травы с электрическим управлением. Предупреждающий зуммер полной загрузки.
- Гидравлическая разгрузка элеватора травосборника высотой до 210 см.
- Осветительный комплект.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**

- Дека косилки 130 или 150 см –  
центральный выброс

Для сборки травы.

Механическая коробка передач в масляной ванне.

2 диска с восьмью шарнирными противоударными ножами.

Ширина полосы стрижки 130 или 150 см.

Регулировка высоты стрижки от 2 до 9 см.

Опрокидывающее устройство для чистки и проведения работ по техническому обслуживанию.

- Дека косилки 130 см – боковой выброс

Характеристики аналогичны вышеуказанным только боковой выброс травы

- Дека косилки 130 см – задний выброс с захватывающим приспособлением

Характеристики аналогичны вышеуказанным, только задний выброс, 3 диска с 12 шарнирными противоударными ножами.

Ширина полосы стрижки 160 см.

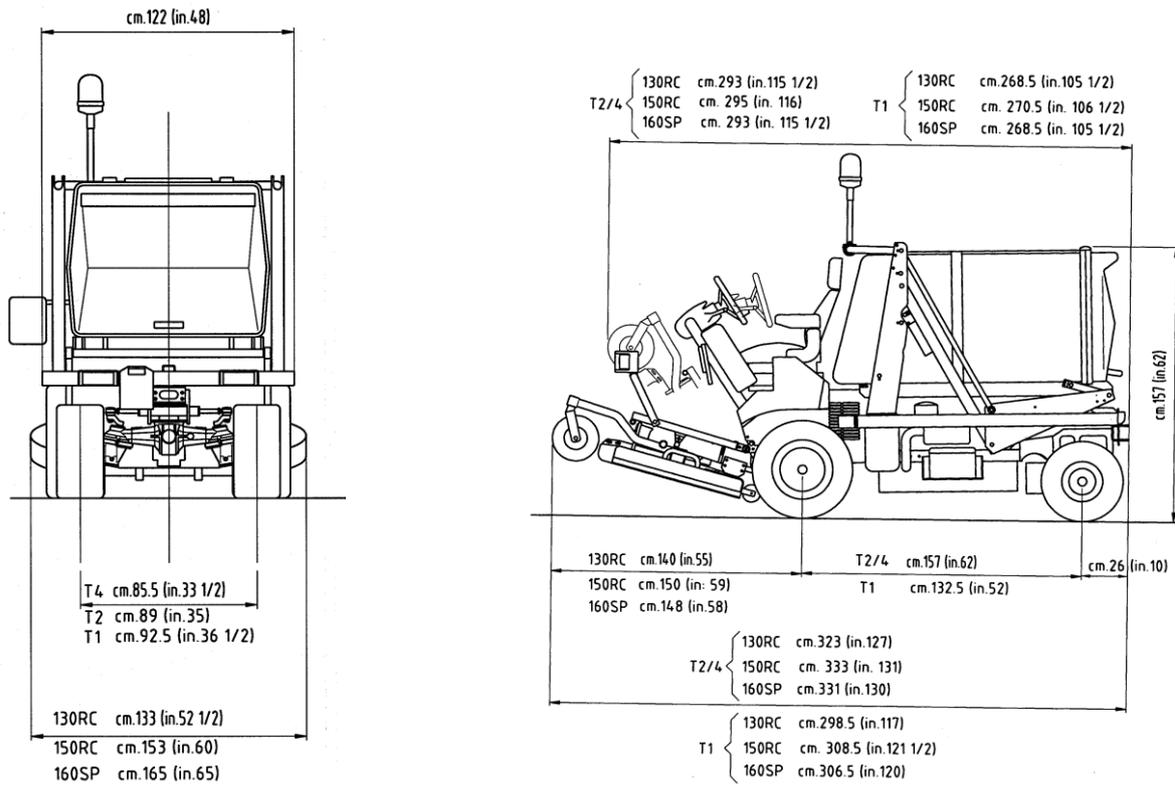
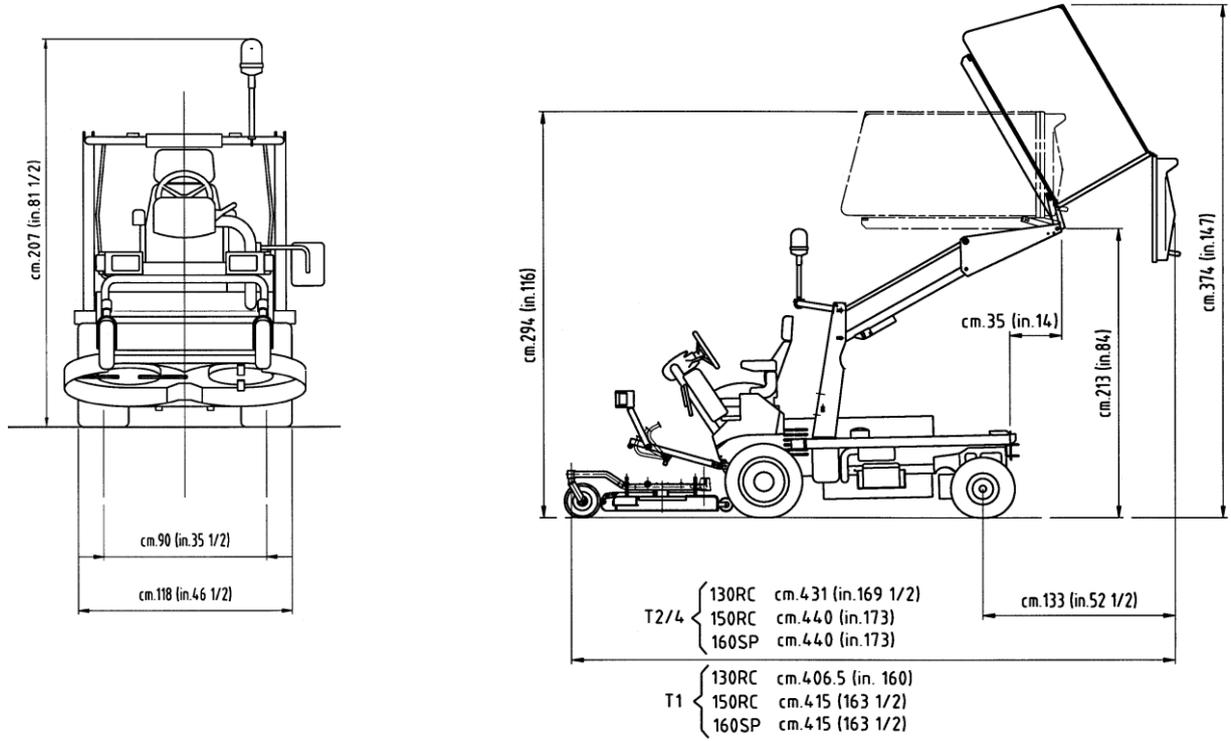
- Отвал для снега 150 см

Рабочая ширина 150 см, гидравлическое размещение

- Аэратор 100 см

Ротор с ножами. Рабочая ширина 100 см.

**6 - РАЗМЕРЫ**

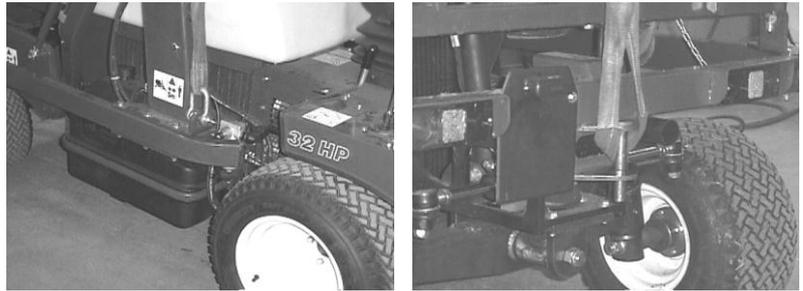


## 7 - ТРАНСПОРТИРОВКА

Подъем осуществляется при помощи фиксирования соответствующих ремней в трех положениях (2 в передней части машины – см. рис. слева, 1 сзади машины – см. рис. справа)

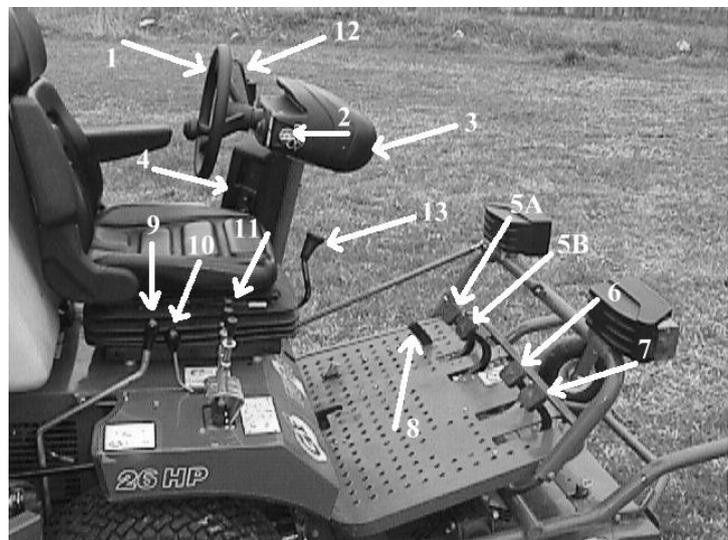
Машина может транспортироваться либо в запакованном виде, либо на паллетах, обернутая жаропрочным полиэтиленом.

Машина должна быть прочно прикреплена к транспортировочной платформе. Также необходимо, чтобы остановочные тормоза были включены и все колеса заблокированы.



## 8 – УПРАВЛЕНИЕ И ИНСТРУМЕНТЫ

1. Руль управления
2. Ключ стартера
3. Центральная контрольная панель (см. следующие рис.)
4. Боковая контрольная панель (см. следующие рис)
5. А Педаль остановочного тормоза
5. В Педаль тормоза (только Turbo 2 – машина оборудована комплектом освещения)
6. Педаль заднего хода
7. Педаль переднего хода
8. Блокировка дифференциала
9. Рычаг включения механизма отбора мощности
10. Дроссельный рычаг
11. Рычаги гидравлического управления (см. главу 10).
12. Зеркало (предоставляется, только если машина оборудована осветительным комплектом)
13. Рычаг выбора скорости (только Turbo 2).



### Центральная контрольная панель

1. Генератор переменного тока
  2. Давление масла
  3. Максимальная температура охлаждающей жидкости
  4. Забивание масляного фильтра
  5. Предварительный нагрев свечи предпускового подогрева
  6. Запас топлива
  - 7.
  8. Индикатор направления
  9. Боковой свет (\*)
  10. Ближний свет (\*)
  11. Запуск
  12. Остановка
- А Роторная аварийная сигнализация (\*)  
 В Аварийные огни (\*)  
 С Переключатель: звуковой сигнал + указатель



(\*) – Имеется только на машинах, оборудованных осветительным комплектом

### Боковая панель управления

1. Переключатель гидравлической передачи – только Turbo 4 (см. следующую главу)
2. Счетчик часов
3. Предупреждающий сигнал высокой температуры гидравлической передачи масла
4. Температура охлаждающей жидкости двигателя
5. Уровень топлива

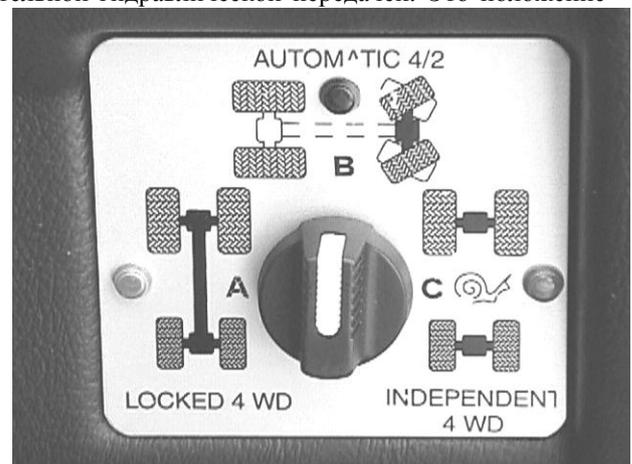


### Переключатель передачи Turbo 4

Переключатель имеет 3 положения, соответствующие разным типам передачи, что делает машину безопасной и эффективной в любых условиях работы:

А) **Постоянный привод на 4 колеса:** схема с последовательной гидравлической передачей. Это положение придает машине максимальное тяговое усилие. Поэтому может использоваться на склонах и на неровной земле. Передняя скорость составляет 0-17 км/час.

В) **Привод на 4-2 колеса:** схема с последовательной гидравлической передачей, оборудованной полуавтоматическим разблокирующим механизмом передней тяги. Машина работает на приводе на 4 колеса, кроме случаев, когда угол поворота составляет больше 30 градусов, в данной ситуации (загорается красная предупреждающая лампочка) происходит частичная разблокировка передней тяги, чтобы уменьшить радиус поворота и минимизировать скольжение рулевых колес. Передняя скорость 0-17 км/час. Это положение может использоваться на ровных поверхностях или небольших склонах, когда можно избежать скольжения рулевых колес и высокая максимальная скорость.



С) **Независимый привод на 4 колеса:** схема с параллельной гидравлической передачей. Передняя скорость 0-8 км/час. Это положение подходит для работы на ровных поверхностях или на небольших склонах, позволяет лучше контролировать переднюю скорость и требует меньше мощности гидравлической передачи. Если Вы полностью исключите возможность скольжения во время поворота, Вы сможете получить очень качественный результат.

## ИЗБЕГАЙТЕ РАБОТАТЬ НА КРУТЫХ СКЛОНАХ, ОСОБЕННО КОГДА ЗЕМЛЯ СЫРАЯ И ВО ВРЕМЯ СПУСКА ВНИЗ ПОД ГОРУ.

Переключение в положение А) и В) возможно во время движения.

Переключение в положение С) возможно (и эффективно) только во время остановки.

Переключение из положения С) в положение А) или В) придает колесам резкое ускорение; поэтому данную операцию необходимо проводить на низкой скорости.

## ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СКОРОСТЕЙ TURBO 2

Возможно установить 2 скорости:

**МЕДЛЕННО** (очень медленно – рычаг поднят) – скорость 0-9 км/час – это положение должно использоваться только во время стрижки травы, и когда необходимо двигаться на маленькой скорости.

**БЫСТРО** (рычаг опущен) – Скорость 0-18 км/час – это положение используется при передвижении.

Возможно переключить скорость с положения МЕДЛЕННО в положение БЫСТРО и наоборот даже во время движения. Однако эта операция должна производиться на низкой скорости, т.к. переключение может привести к резкому ускорению или остановке.



## 9 – ЗАПУСК И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

### Регулировка сидения

Удобное сидение может быть отрегулировано следующим образом:

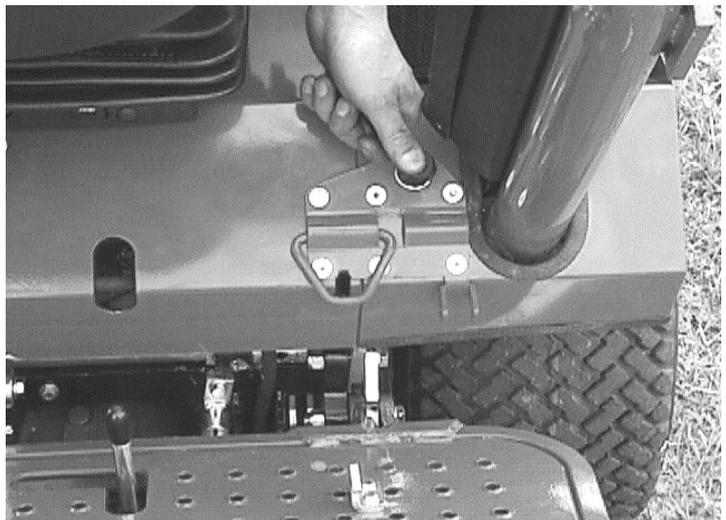
- Регулировка в соответствии с весом пользователя – кнопка 2. Индикатор веса 3. При использовании машины на склонах устанавливайте вес на 10-20 кг меньше веса оператора. Это поможет избежать остановки двигателя в результате срабатывания выключателя безопасности сидения.
- Только Turbo 2-4: Вертикальная регулировка (3 положения). Проводите эту операцию, когда пользователь не сидит на сидении; немного поднимите сидение, затем остановитесь; чтобы опустить сидение, сначала поднимите его до упора и затем отпустите.
- Горизонтальная настройка – кнопка 1.
- Регулировка наклона спинки сидения – кнопка 4.



Отрегулируйте сидение согласно требованиям пользователя как описано выше.

### Регулировка рулевой колонки

После настройки сидения, отрегулируйте рулевую колонку, ослабив кнопку, как показано на рисунке. Когда желаемое положение достигнуто, зафиксируйте кнопку.

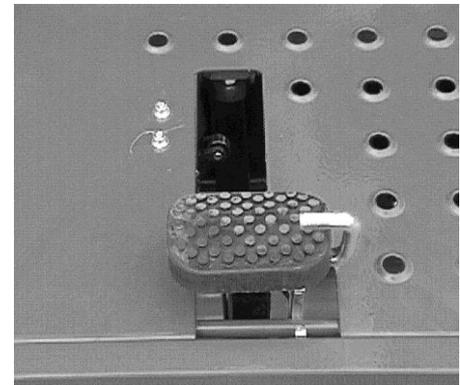


**Чтобы запустить двигатель:**

- Займите место на сидении
- Проверьте, чтобы механизм отбора мощности и рычаг управления (1) турбиной были отключены (полностью отведены вперед)
- Проверьте, чтобы педали переднего и заднего хода 2 и 3 находились в нейтральном положении
- Проверьте, чтобы остановочный тормоз 4 был включен
- Сдвиньте рычаг акселератора 5 на  $\frac{1}{4}$  возможного хода и запустите двигатель, повернув ключ 6 в положение запуска. Если температура окружающей среды меньше 10 градусов, оставьте стартер в положении «предварительного нагрева» примерно на 7 секунд, затем поверните ключ в положение «старт». Чтобы провести эту операцию правильно, строго соблюдайте инструкции в руководстве по эксплуатации двигателя.


**Начало работы машины:**

- TURBO 4: Установите переключатель в положение желаемого типа передачи ( см. предыдущий параграф). Если пользователь собирается работать на склоне, установите его в положение А – постоянный привод на 4 колеса.
- TURBO 2: Установите рычаг переключения скоростей в положение МЕДЛЕННО.
- Отключите остановочный тормоз 4, одновременно нажав педаль тормоза и рычаг, расположенный слева от педали (см. рисунок сбоку).
- Сдвиньте рычаг акселератора 1 на  $\frac{1}{2}$  возможного хода.
- Нажмите педаль переднего хода 2, обозначенную стрелой, направленной вперед, чтобы привести машину в движение со скоростью, пропорциональной силе нажатия. Используйте этот метод, чтобы выбрать требуемую скорость движения, соответствующую условиям работы.
- Нажмите педаль заднего хода 3, обозначенную стрелой, направленной назад, чтобы заставить машину двигаться назад со скоростью, пропорциональной силе нажатия педали.
- Направление движения выбирается при помощи рулевого колеса. Во время движения машина поворачивает направо при повороте рулевого колеса по часовой стрелке, Машина поворачивает налево при повороте рулевого колеса против часовой стрелки, как и у большинства транспортных средств.
- Отпустите педаль движения вперед или назад, чтобы остановить машину.
- Перед тем, как сойти с машины, включите остановочный тормоз 4, нажимая педаль до тех пор, пока не включится блокировочный рычаг.



**ВНИМАНИЕ: УПРАВЛЯЙТЕ МАШИНОЙ НА МЕДЛЕННОЙ СКОРОСТИ, ПОКА НЕ ОЗНАКОМИТЕСЬ С УПРАВЛЕНИЕМ МАШИНЫ.**

**Запуск механизма отбора мощности и всасывающей турбины:**

- Сдвиньте рычаг акселератора 1 на  $\frac{1}{2}$  возможного хода.
- Потяните рычаг полностью назад, как показано на картинке сбоку, чтобы включить механизм отбора мощности. Чтобы избежать скольжения v-образных ремней на натяжителе, действуйте жестко, но не резко.
- Эта операция может быть выполнена либо перед либо после запуска. Помните, однако, что следующий активный защитный механизм будет автоматически включен:  
А) Двигатель остановится, если вес оператора перестанет давить на сидение. Когда двигатель включен и не отключен рычаг механизма отбора мощности (1).



В) Двигатель остановится, если оператор покинет сидение во время работы машины.

#### **Использование блокирующегося дифференциал**

В случае маленького трения при скольжении переднего колеса, рекомендуется включать передний блокирующийся дифференциал, нажав соответствующую педаль. Держите педаль нажатой, пока трение не восстановится. Блокиратор автоматически отключится и освободит педаль. Если Вы хотите повернуть, когда блокиратор включен, то это может вызвать скольжение колес и испортить дерн.

#### **Как двигать машину, когда двигатель выключен:**

Колеса машины соединены с гидравлическими передающими механизмами посредством шестерней и поэтому блокируются, когда двигатель не работает.

#### **TURBO 2-4**

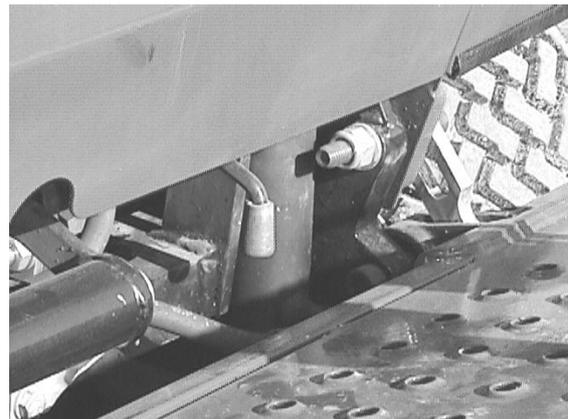
Чтобы передвинуть машину в такой ситуации, действуйте следующим образом:

- включите остановочный тормоз
- полностью открутите (по часовой стрелке) винт руля, расположенный слева от сидения (см. рис.1). Эта операция ослабит гидростатическую передачу и позволит Вам передвинуть машину, отключив остановочный тормоз.
- Отключите остановочный тормоз. Будьте особенно внимательны, когда работаете на склонах.
- Буксируйте машину на скорости не больше 5 км и, если возможно, только на короткие дистанции.
- Когда ослабленная передача больше не нужна, закрутите винт руля обратно в первоначальное положение (полностью против часовой стрелке), чтобы вернуть машину в обычное положение.



#### **TURBO 1**

- Включите остановочный тормоз
- Потяните красный рычаг до положения между площадкой для ног и крышкой капота (см. рис. справа). Эта операция ослабит гидростатическую передачу и позволит машине двигаться при отключенном остановочном тормозе.
- Отключите остановочный тормоз. Будьте особенно внимательны при работе на склонах.
- Буксируйте машину на скорости не больше 5 км и, если возможно, только на короткие дистанции.
- Когда ослабленная передача больше не нужна, закрутите винт руля обратно в первоначальное положение (полностью против часовой стрелке), чтобы вернуть машину в обычное положение.



**ВНИМАНИЕ! НЕ ЗАБУДЬТЕ ВЕРНУТЬ РАЗБЛОКИРУЮЩИЙ ВИНТ В ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, ЗАКОНЧИВ ОПЕРАЦИЮ, ЧТОБЫ РАБОТАЛИ ТОРМОЗА МАШИНЫ И ВКЛЮЧАЛАСЬ ПЕРЕДАЧА.**

## 10 - СТРИЖКА И СБОР ТРАВЫ

### Подъем переднего дополнительного оборудования

Чтобы работать с механизмом подъема переднего дополнительного оборудования, необходимо включить самый дальний рычаг справа от сидения водителя.



Среднее положение рычага является нейтральным и предназначено для блокировки дополнительного оборудования, чтобы закрепить позицию.

Потяните рычаг как показано на рисунке, чтобы поднять дополнительное оборудование. Двигайте рычаг, пока операция не закончена. **НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ НОЖИ, КОГДА ДЕКА НАХОДИТСЯ В ПОДНЯТОМ ПОЛОЖЕНИИ.**

Переднее положение рычага позволяет достичь подвижного закрепления деки, что дает возможность плавно обрабатывать неровности на почве.

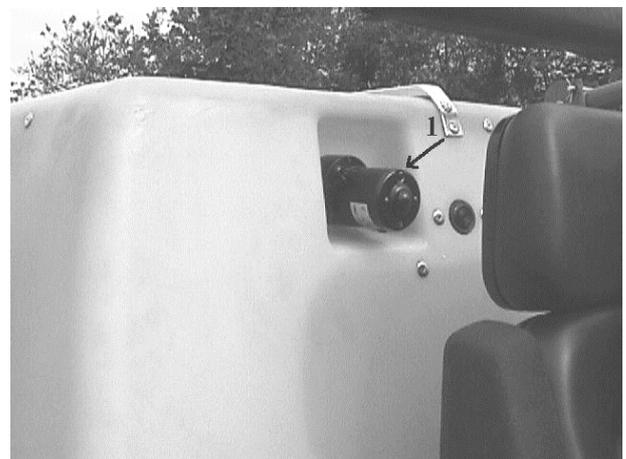


**ВАЖНО СОБЛЮДАТЬ ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНЫ, А ИМЕННО:**

- Не позволяйте никому залазить на машину.
- Работайте на безопасном расстоянии от других людей.
- Старайтесь не подносить близко к движущимся частям руки, ноги и одежду.

### ВКЛЮЧЕНИЕ МЕХАНИЗМА ОТБОРА МОЩНОСТИ

- включите рычаг механизма отбора мощности и активизируйте ножи деки косилки и всасывающую турбину одновременно.
- Сдвиньте рычаг акселератора на  $\frac{3}{4}$  -  $\frac{4}{4}$  от возможного хода в зависимости от условий работы. Не используйте меньше  $\frac{3}{4}$  дросселя, тогда не будет достигнуто максимальное качество стрижки и всасывающих операций.
- Проверьте, чтобы система распределения травы была включена. Выключатель электрического мотора расположен на внешней стороне травосборника на самом моторе (см. рис. №1). Пользователь может легко проверить работу электрического мотора (см. параграф «Проверка и техническое обслуживание»)
- Во время работы трава автоматически собирается в расположенный сзади травосборника.
- ✓ При полной загрузке травосборника раздастся зуммер. В этом случае срочно остановите и отключите механизм отбора мощности, чтобы остановить всасывание травы и избежать засорения конвейера.



✓ Направляйтесь к месту выгрузк

**Разгрузка травы:**



Управляйте соответствующим рычагом, как показано на рисунке, чтобы опорожнить травосборник при помощи гидравлической системы. Нужно использовать центральный рычаг, если машина оборудована 3 рычагами (машины с элеватором), или ближний к оператору рычаг, если машина оборудована 2 рычагами (машина без элеватора).

Рычаг находится в нейтральном положении, когда расположен вертикально.

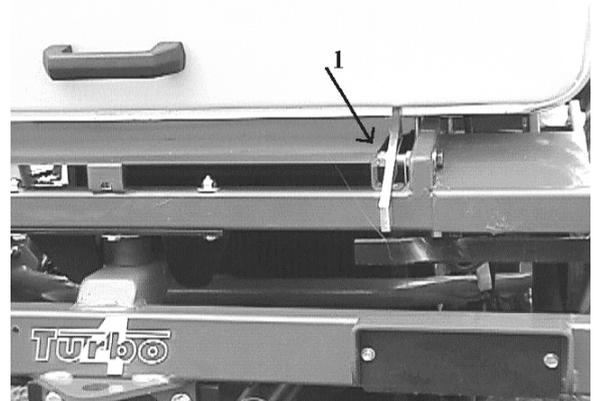
Чтобы выгрузить траву, держите рычаг до окончания операции. Чтобы вернуть травосборник в нормальное положение, потяните рычаг вперед пока операция не завершена.



**ОПЕРАЦИЯ, ОПИСАННАЯ ВЫШЕ, НЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ НИКАКОЙ ОПАСНОСТИ. ПОМНИТЕ, ЧТО ОЧЕНЬ ВАЖНО СОБЛЮДАТЬ ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ ЭКСПЛУАТАЦИЮ МАШИНЫ, А ИМЕННО:**

- Не позволяйте никому залазить на машину.
- Работайте на безопасном расстоянии от других людей.
- Старайтесь не подносить близко к движущимся частям руки, ноги и одежду.

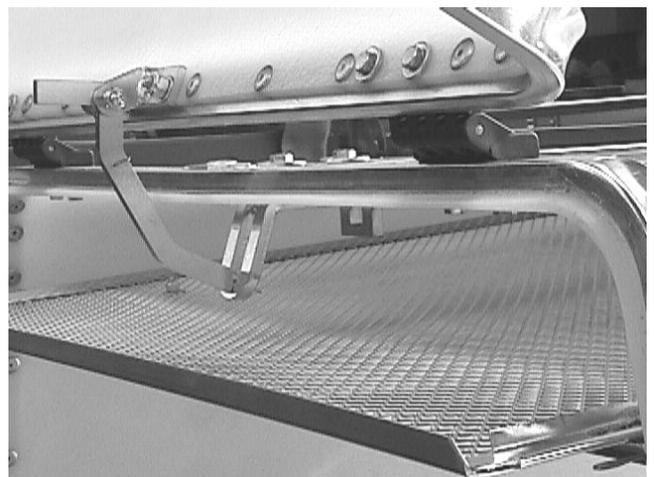
Рычаг 1, который держит дверь в закрытом состоянии, автоматически открывает и снова закрывает дверь, когда травосборник опускается. Просто поднимите рычаг, расположенный сзади, чтобы открыть дверь травосборника, когда машина остановлена и травосборник опущен.



**ТРАВΟΣБОРНИК ОБОРУДОВАН ЗАЩИТНЫМ МЕХАНИЗМОМ, ФИКСИРУЮЩИМ ДВЕРЬ В ОТКРЫТОМ СОСТОЯНИИ. ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ НЕСЧАТНЫХ СЛУЧАЕВ И ПОВРЕЖДЕНИЙ ЛЮДЕЙ ИЛИ ПРЕДМЕТОВ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ДВЕРЬ НЕОЖИДАННО ЗАКРОЕТСЯ, ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЗАЩИТНЫЙ МЕХАНИЗМ КАЖДЫЙ РАЗ, КОГДА НЕОБХОДИМО ДЕРЖАТЬ ДВЕРЬ В ОТКРЫТОМ СОСТОЯНИИ, НАПРИМЕР, ВО ВРЕМЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ И ЧИСТКИ ИЛИ В ДРУГИХ СЛУЧАЯХ.**

**ЗАЩИТНЫЙ МЕХАНИЗМ АВТОМАТИЧЕСКИ АКТИВИЗИРУЕТСЯ ПРИ ПОЛНОМ ОТКРЫТИИ ДВЕРИ.**

**ВРУЧНУЮ РАЗБЛОКИРУЙТЕ ЗАЩИТНЫЙ МЕХАНИЗМ И ОПУСТИТЕ ДВЕРЬ, ПОКА ОНА НЕ ЗАКРОЕТСЯ ПРИ ПОМОЩИ БЛОКИРУЮЩЕГО РЫЧАГА, И РАБОЧЕЕ СОСТОЯНИЕ БУДЕТ ВОССТАНОВЛЕНО.**



### Разгрузка при помощи элеватора

Машина оборудована элеватором (см. главу 18), позволяющим разгружать траву при помощи подъема травосборника на высоту до 210 см.

Операция выполняется при помощи рычага, расположенного справа от сидения оператора, который обеспечивает гидравлический подъем (элеватор): вертикальное положение является нейтральным, подъем осуществляется, когда рычаг двигается назад, в то время как травосборник опускается, когда рычаг двигается вперед.

Когда травосборник достигает желаемой высоты, которая может быть ниже максимально возможной высоты, разгрузите его, потянув центральный рычаг назад.

Верните оборудование в исходное положение, проделав эти операции в обратном порядке.



**РАБОТАЙТЕ С ЭЛЕВАТОРОМ, ТОЛЬКО КОГДА МАШИНА НЕ ДВИЖЕТСЯ И НАХОДИТСЯ В МАКСИМАЛЬНО УСТОЙЧИВОМ ПОЛОЖЕНИИ, – НЕ РАБОТАЙТЕ С ЭЛЕВАТОРОМ НА СКЛОНАХ. ДВИЖЕНИЯ ВНИЗ И ВВЕРХ, СОПРОВОЖДАЕМЫЕ ЗВУКОВЫМ СИГНАЛОМ, МОГУТ СОЗДАТЬ ОПАСНУЮ СИТУАЦИЮ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОТЕРЕ ДЕТАЛЕЙ ИЛИ АВАРИИ.**

Всегда соблюдайте правила безопасности, регулирующие эксплуатацию машины:

- Не позволяйте никому залазить на машину.
- Работайте на безопасном расстоянии от других людей.
- Старайтесь не подносить близко к движущимся частям руки, ноги и одежду.

### Прямой выброс срезанной травы

Механизм, который не позволяет двери закрыться, оборудован промежуточным замком, обозначенным позицией 1. В соответствии с требованиями пользователя этот замок фиксирует дверь в полуоткрытом состоянии во время работы, чтобы выгрузить остатки травы из задней части.





## 11- ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ



ПЕРЕД РАБОТОЙ НА МАШИНЕ В ПЕРВЫЙ РАЗ СНАЧАЛА ОЗНАКОМЬТЕСЬ С УПРАВЛЕНИЕМ НА НИЗКОЙ СКОРОСТИ НА РОВНОЙ ПЛОЩАДКЕ.



ВСЕГДА ОПРЕДЕЛЯЙТЕ МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ ЛЮКОВ, ПРОЖЕКТОРОВ ИЛИ ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ И Т.Д.

- Производите стрижку, когда трава не очень мокрая и длинная. Следите, чтобы ножи не сталкивались с земляными комьями.
- Если необходимо скосить мокрую или высокую траву, снизьте переднюю скорость.
- Проверьте, чтобы дека косилки была настроена на правильную высоту стрижки (см. главу 13).
- Периодически затачивайте ножи (см. главу 15)
- Перед началом работы проверьте систему распределения травы внутри задней части травосборника, как указано в главе 12.
- После работы каждый раз мойте нижнюю часть косилки, конвейер, турбину, распределительный механизм. Внутренняя часть машины чистится воздухом под давлением, избегайте использование воды. Помните, что трава, пыль и сырость вызывают коррозию.
- Если машина застопорилась во время работы, поднимите дека косилки, **выключите двигатель** и прочистите засорившийся канал подходящим инструментом.

## 12 – ПРОВЕРКА И ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Внимание:** Кузов должен быть открыт, чтобы производить большинство операций по проверке. Для этого следуйте следующим инструкциям:

- а) Разгрузите травосборник
- б) Выключите двигатель
- в) Установите соединение элеватора в вертикальное положение
- г) Установите рулевую колонку в вертикальное положение
- д) Ослабьте блокирующие кузов крюки
- е) Снимите кузов

Выполняйте данные операции в обратной последовательности, чтобы установить кузов.



ПОМНИТЕ, ЧТО ДВИГАТЕЛЬ ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ, ЧТОБЫ ПРАВИЛЬНО ВЫПОЛНИТЬ ВСЕ ОПИСАННЫЕ ВЫШЕ ОПЕРАЦИИ. ТАК КАК ЭТО ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНАЯ СИТУАЦИЯ, ВСЕГДА БУДЬТЕ ОСОБЕННО ВНИМАТЕЛЬНЫ И, ЕСЛИ ВОЗМОЖНО, НЕОБХОДИМО ПРИСУТСТВИЕ ВТОРОГО ЧЕЛОВЕКА И СТАРАЙТЕСЬ РАБОТАТЬ БЫСТРО.

ЕСЛИ СЛОМАЛАСЬ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ИЛИ ЕСЛИ НЕ УДАЕТСЯ ЗАВЕСТИ ДВИГАТЕЛЬ

Установите рычаг в вертикальное положение (оттяните его назад и зафиксируйте эту позицию при помощи какого-либо инструмента, как показано на рисунке), в это время поднимите травосборник вручную.



**Когда элеватор поднят:**

Выполняйте следующие операции, чтобы снять кузов, когда элеватор поднят:

1. Вытащите штыри, которые фиксируют две кнопки безопасности и установите их как показано на картинке, чтобы избежать неожиданного ослабления поднимающей системы.
2. Переведите трубчатый каркас из горизонтального в вертикальное положение и закрепите его при помощи соответствующих штырей
3. Снимите кузов. Чтобы установить машину в первоначальное положение следуйте следующим процедурам:
4. Закройте кузов.
5. Освободите две кнопки безопасности и верните их в первоначальное положение, зафиксировав их при помощи соответствующих штырей.
6. Приведите трубчатый каркас в первоначальное положение и зафиксируйте его при помощи соответствующих штырей.

**Травосборник**

Травосборник имеет распределитель травы, который соединен с соответствующим предупреждающим звуковым сигналом.

Так как только правильная работа этого механизма может гарантировать максимальную эффективность системы загрузки, рекомендуется проводить предварительные проверки при остановленном двигателе перед использованием машины.

- Откройте заднюю дверь травосборника, пока она не зафиксируется
- Включите рычаг механизма отбора мощности
- Поверните выключатель электрического стартера, находящийся с внешней стороны травосборника (сзади оператора)
- Поверните ключ стартера в первое положение.

Механизм травосборника включен. Только дотроньтесь до соответствующего центрального сенсора, чтобы активизировать гудок безопасности. Никаких дополнительных регулировок не требуется кроме тщательной чистки.

Сетка для фильтрации воздуха из системы сборки травы находится внутри травосборника. Эта защита снижает процедуры по чистке до минимума, однако, следите за тем, чтобы сетка не забивалась. Чистить сетку очень легко: просто снимите сетку с поддерживающих кронштейнов, как показано на рисунке. Сначала снимите 2 защитных клина, а затем вытащите сетку.

**Двигатель**

Чтобы правильно использовать и проверять двигатель пользователям рекомендуется внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации и техническому обслуживанию каждого двигателя.

**Чистка защиты радиатора двигателя**

Чтобы защитить его против забивания травой, обрезками и другими отходами, радиатор дизельного двигателя защищен легко снимаемой защитой сеткой.

Защитная сетка должна регулярно чиститься воздухом под давлением. Если машина эксплуатируется в трудных условиях, то чистки надо проводить чаще.

Если охлаждающая жидкость достигла температуры  $> 100$  градусов или включился звуковой зуммер, немедленно прекратите работу, дайте двигателю поработать с низкой скоростью несколько секунд и немедленно вычистите сетку.





#### **Чистка защиты гидравлического масляного радиатора (только Turbo 2-4)**

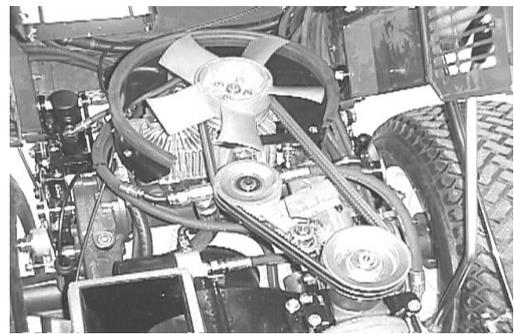
Чтобы защитить его против забивания травой, обрезками и другими отходами, гидравлический масляный радиатор защищен легко снимаемой защитой сеткой.

Защитная сетка должна регулярно чиститься воздухом под давлением. Если машина эксплуатируется в трудных условиях, то чистки надо проводить чаще.

Если предупреждающая лампочка температуры масла включена (часть 8 – боковая контрольная панель) и/или звучит звуковой сигнал, немедленно прекратите работу, вычистите сетку и проверьте работу электрического вентилятора. Свяжитесь с Отделом Обслуживания, если проблема еще существует.

#### **Чистка гидростатической передачи Turbo 1**

Гидропередача Turbo 1 охлаждается вентилятором с ременным приводом. Передача, вместе с сеткой, расположенной под сидением, должна чиститься каждый день воздухом под давлением.



#### **Чистка предварительного очистителя воздушного фильтра**

Воздушный фильтр защищен предварительным очистителем, находящимся над батареей. Предварительный очиститель необходимо чистить, по меньшей мере, один раз в день: открутите болт, расположенный на крышке, снимите пластиковый контейнер и вымойте его.



#### **Смазка**

Количество деталей, требующих периодической смазки, сведено к минимуму, а использовано большое количество герметических подшипников или запечатанных коробок с механизмами, находящимися в масляной ванне.

Масленки машины, которые необходимо обслуживать примерно каждые 50 часов, расположены в следующих местах:

- a) Втулка поднимающего пальца (№2)
- b) Механизм отбора мощности рычага управления (№1)
- c) Механизм отбора мощности опоры промежуточного зубчатого колеса
- d) Педали (№1)
- e) Рычаг опоры блокирующегося дифференциала (№1 под подставкой для ног)

Также рекомендуется периодически слегка смазывать складывающую часть с пазами универсальной муфты деки косилки.

#### **Смазывание механизмов механической передачи**

Машина имеет два передающих механизма: передний и задний (только Turbo 4).

Если машина эксплуатируется в нормальных рабочих условиях, нет необходимости проверять уровень масла.

Если необходимо, однако, то его можно проверять (например, если машина не эксплуатировалась в течение долгого периода времени):

**ПЕРЕДНЯЯ ОСЬ (рисунок слева)**

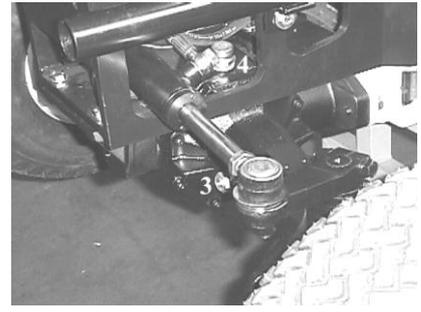
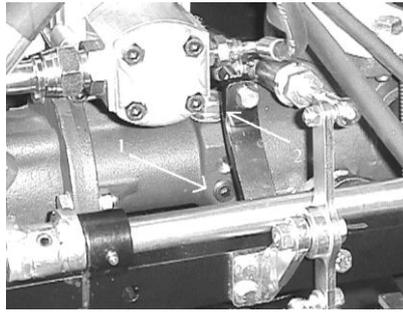
Проверьте через уровеньный колпачок 1.

Если необходимо, долейте через колпачок 4.

**ЗАДНЯЯ ОСЬ Turbo 4 (рисунок справа)**

Проверьте через уровеньный колпачок 1.

Если необходимо, долейте через колпачок 4.



Рекомендуется периодически проверять внешние части машины на наличие вытекания масла. Машина должна быть отремонтирована, чтобы не случилось более серьезных повреждений. Количество и качество масла: см. глава 21.

**Ремни и натяжное устройство**

Проверяйте состояние передаточных ремней после каждых 50 часов работы. Ремни должны быть срочно заменены, если они потрескались или значительно износились. Натяжное устройство ремней имеет пружины, которые не требуют наладки.

Во время операций по техническому обслуживанию или чистке, всегда обращайтесь на то, чтобы не намочить ремни и не испачкать их маслом, бензином или другими веществами, которые могут повредить им и значительно укоротить их срок службы.



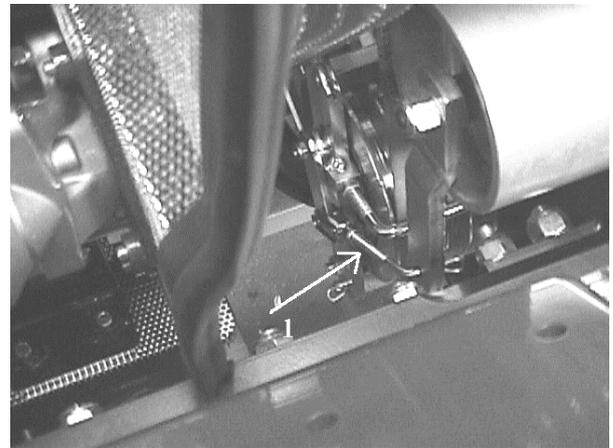
**ЧТОБЫ ДОБИТЬСЯ МАКСИМАЛЬНОЙ ЭФФЕКТИВНОСТИ В ТРУДНЫХ УСЛОВИЯХ РАБОТЫ, РЕМНИ НА МАШИНЕ ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ ОПРЕДЕЛЕННОМУ ТИПУ. ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ДОЛГИЙ СРОК СЛУЖБЫ И НАДЕЖНОСТЬ.**

**Автоматическая защитная блокировка механизма отбора мощности**

Механизм отбора мощности имеет специальную деталь, которая автоматически останавливает вращение по инерции после разединения (рис.16).

Используйте стержень 1, когда настраиваете остановку.

Максимальное время остановки может быть не более 5 секунд.

**Гидростатическая передача**

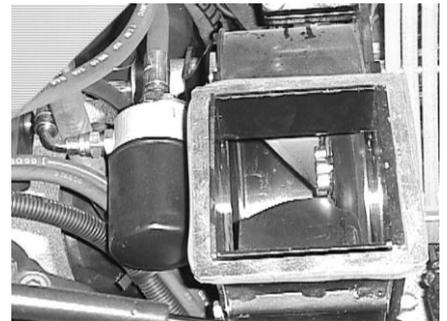
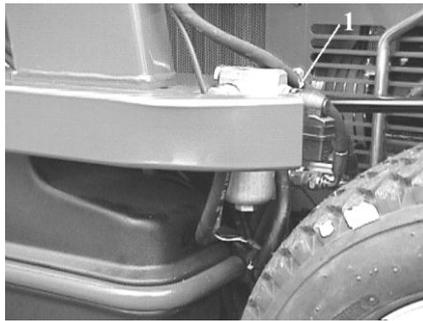
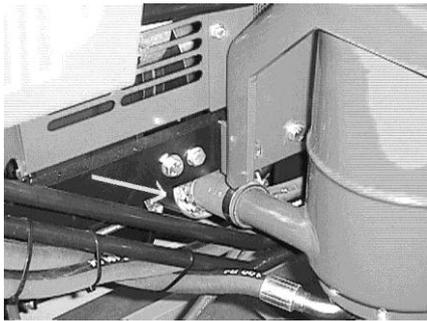
Важно проверять уровень масла в деталях передачи каждый день через прозрачное окошко 1, расположенной сбоку топливного бака.

Если масло вытекает, быстро почините машину, чтобы избежать поломки механизмов передачи.

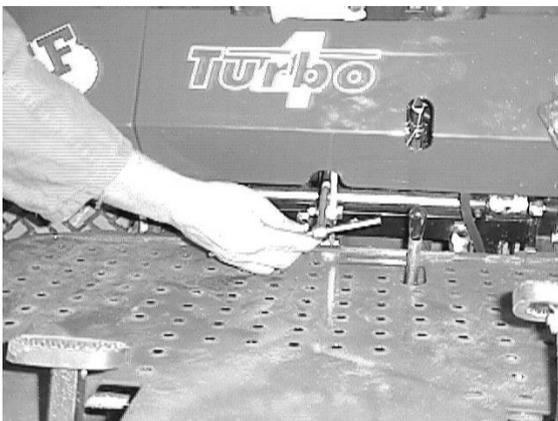


Гидравлическая система оборудована 2 фильтрами (3 фильтра в Turbo 1):

- a) Впускной фильтр (рис. слева). Когда он забивается, два следующих механизма отражают данную ситуацию:
  - Соответствующая предупреждающая лампочка, расположенная на контрольной панели (глава 8 Центральная контрольная панель – Пункт 4)
  - Кольцеобразный индикатор на фильтре (рисунок сбоку пункт 1). Проверка возможна только когда двигатель работает. Когда кольцо зеленое, то это значит, что фильтр в нормальном состоянии, когда кольцо красное – фильтр засорен и должен быть заменен.
- b) Фильтр подачи (рисунок в центре), расположенный между баком и гидropередачей.
- c) Дополнительный впускной фильтр для Turbo 1 (рисунок справа), расположенный между баком и гидравлической передачей.



Количество и качество масла: см. главу 21.



#### Педали движения вперед и назад

Когда они не нажаты, педали переднего и заднего хода соединяются, и машина остается в покое. Если этого не происходит, настройте при помощи T-образного гаечного ключа 13 как показано на рисунке.

#### Шланги и соединительные муфты

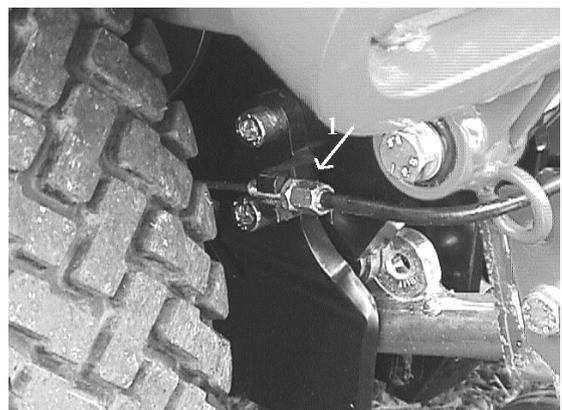
Шланги и соединительные муфты не требуют технического обслуживания. Проверьте плотность закрутки муфты, там где есть подтеки масла.

#### Остановочный тормоз

Остановочный тормоз представляет собой тормоз дискового типа с механическими тисками. Периодически проверяйте правильную работу тормоза: включите тормоз и попытайтесь сдвинуть машину на ¼ акселератора. Тормоза работают, если машина остается на месте или начинает двигаться с очень маленькой скоростью. Настройте тиски, когда машина сдвигается легко. Настройте контролирующий деталь 1, чтобы отрегулировать колодки тормоза.

Эта операция должна производиться как на правом, так и на левом тормозе.

Замените дисковые колодки и диски, если они изношены.



### Колеса

Периодически проверяйте давление в шинах, которое должно равняться:

Передние колеса = 1,2 BAR

Задние колеса = 1,2 BAR

### Впускная турбина

Впускная турбина является самым важным компонентом системы сбора срезанной травы. Она находится на внутренней стороне рамы и всасывает срезанную траву из косящей деки в травосборник, работая в соответствии со скоростью двигателя. Если отверстие засориться, выключите двигатель, вытащите ключ зажигания и вычистите впускную и выпускную трубы.

Лопастей можно заменить в случае поломки: снимите деку косилки и конвейер, отвинтите два фиксирующих винта и хорошо прочистите входное отверстие. При помощи отвертки открутите винты и замените лопасти. Рекомендуется заменять сразу все 6 лопастей и соответствующие винты, чтобы сохранить балансировку ротора.

### Общая чистка машины

Рекомендуется использовать воздух под давлением при проведении общей чистки машины. Избегайте использования сильных струй воды, пара, керосина, бензина, растворителя и других жидкостей. Эти продукты могут повредить многие детали, особенно ремни передачи и электрическую схему.

### В конце сезона

Проверьте все части машины в соответствии с данным руководством.

Закажите все необходимые запасные части, чтобы быть уверенным, что машина находится в превосходном состоянии к началу следующего сезона.

## 13 – СБОРКА ДЕКИ КОСИЛКИ

Операции по разборке и сборке деки не нужно проводить очень часто, в то время как операции по техническому обслуживанию и обычные операции (чистка и заточка ножей) необходимо проводить каждый раз, когда дека косилки поднимается в вертикальное положение (см. следующий параграф).

Выполняйте операции в следующей последовательности при сборке деки косилки:

- Присоедините первую половину универсальной муфты к валу механизма отбора мощности под машиной, тщательно проверив, чтобы кнопка пружины быстрого соединения встала в правильное положение. Чтобы этого добиться, сильно нажмите на карданный вал, проверив, чтобы он не соскальзывал с места.
- Установите подъемный рычаг для переднего дополнительного оборудования (самый крайний рычаг) в плавающее положение (вперед).
- Присоедините вторую половину универсальной муфты.
- Установите ручки на раме деки косилки и проверьте, чтобы травосборник был центрирован с впускной турбиной.
- Присоедините травосборник к деке косилки.
- Сдвиньте деку косилки к концу опорных ручек и зафиксируйте ее, вставив штырь в отверстия опор и ручек (рисунок слева). Заблокируйте разделительным штырем.
- Вставьте штырь (центральный рисунок). Обратите внимание, чтобы он был вставлен в **нижнее отверстие**.
- Отрегулируйте высоту стрижки, поменяв положение штыря (рисунок справа).
- Проверьте, чтобы дека косилки располагалась параллельно земле. Если нет, настройте, подложив прокладки под регулирующие штыри. Рекомендуется, чтобы задняя часть деки косилки была слегка выше, чем передняя, чтобы получить наилучший результат.



## 14 – УСТАНОВКА ДЕКИ КОСИЛКИ В ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Дека косилки оборудована шарнирным механизмом, который позволяет деке косилки подниматься в вертикальное положение. В этом случае нижнюю часть деки косилки легко чистить и легко затачивать ножи, не разбирая деку.



Чтобы поднять деку в вертикальное положение выполняйте следующие операции:

- Поднимите деку косилки при помощи гидравлической подъемной системы.
- Остановите двигатель.
- Установите рулевую колонку в вертикальное положение.
- Поднимите платформу для ног и закрепите ее на соответствующем крюке (рисунок слева).
- Уберите два штыря (центральный рисунок).
- Вручную поднимите деку косилки.
- Присоедините цепь деки косилки к специальному кольцу на платформе (рисунок справа).

Чтобы вернуть машину в рабочее положение, выполняйте эти операции в обратной последовательности

## 15 – ЗАМЕНА – ЗАТОЧКА НОЖЕЙ



**ВНИМАНИЕ:** ОТСОЕДИНИТЕ МЕХАНИЗМ ОТБОРА МОЩНОСТИ И ОСТАНОВИТЕ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕД РАБОТОЙ С ДЕКОЙ КОСИЛКИ. НИКОГДА НЕ ПРОВОДИТЕ ОПЕРАЦИИ ПО ЗАМЕНЕ НОЖЕЙ ПРИ ВКЛЮЧЕНОМ ДВИГАТЕЛЕ.



**ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА НЕ ЗАВОДИТЕ МАШИНУ, КОГДА ПОЛОВИНА УНИВЕРСАЛЬНОЙ МУФТЫ ЕЩЕ ПРИСОЕДИНЕНА К ВАЛУ МЕХАНИЗМА ОТБОРА МОЩНОСТИ.

При замене ножей деки выполняйте следующие процедуры:

- Установите деку косилки в вертикальное положение, как указано в предыдущей главе
  - Открутите гайки крепления диска и снимите диски.
  - Открутите гайки крепления ножей и замените ножи новыми или заточенными ножами.
  - Установите диски ножей, а затем приведите деку в обычное горизонтальное положение и вставьте штыри назад на свое место.
- При проведении заточки необходимо следовать только операциям в пунктах А и В. На самом деле, нет необходимости снимать ножи с дисков. Чтобы качественно заточить ножи, соблюдайте следующие общие правила:



1. Соблюдайте угол оригинального заточенного края (23 градуса).
2. Не точите чрезмерно часть ножа, чтобы избежать замены аксессуаров ножа благодаря чрезмерному нагреву.
3. Не точите чрезмерно: это укоротит срок службы ножа.

**ХОРОШАЯ СТРИЖКА ПОЛУЧАЕТСЯ, ТОЛЬКО КОГДА НОЖИ ПРАВИЛЬНО ЗАТОЧЕНЫ.**

Частота заточки различается в соответствии с условиями стрижки: частая заточка необходима, когда машина работает на каменистых, песчаных и вскопанных территориях.

Когда ножи заточены или вставлены новые, убедитесь, что ножи на одном диске вставлены под углом 90 градусов к ножам на другом диске. Соблюдайте направление стрижки и помните, что слева расположенные ножи поворачиваются против часовой стрелки и справа расположенные ножи поворачиваются по часовой стрелке, если смотреть на деку, стоя к ней лицом, как показано на рисунке.

Перед проведением операций по ремонту, обслуживанию, чистке, настройке и пр. деки косилки отсоедините механизм отбора мощности, заглушите двигатель и вытащите ключ.



**ВНИМАНИЕ: ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ ГАЙКИ НОЖЕЙ БЫЛИ ХОРОШО ЗАВИНЧЕНЫ.**

## 16 – ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ПОДЪЕМ ДЛЯ ПЕРЕДНИХ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ

### Технические характеристики

Машина оборудована системой переднего гидравлического подъема. Она состоит из олоединамического насоса, собранного параллельно гидростатической передаче, действующего через распределитель на два плунжера, которые могут поднять переднее дополнительное оборудование при помощи механизма балансира-стержня.

### Эксплуатация

См. главу 10.

### Техническое обслуживание

Не требуется никакого специфического обслуживания. Только периодически проверяйте количество масла в цепи.

Это можно сделать, проверив уровень через прозрачное окошко сбоку бака. Индикатор показывает уровень масла.

Качество и количество: см. главу 21.



Однонаправленное отверстие клапана, показанное на боковом рисунке позиция 1, может засориться примесями в масле. В этом случае, когда рычаг находится в плавающем положении (вперед), подъемник переднего оборудования будет заклинивать во время стадии опускания.

Выполняйте следующие операции, чтобы восстановить правильную работу:

1. Снимите клапан с трубок, к которым он присоединен, обратив внимание на направление соединения. Конец конуса указывает на трубу, которая ведет к распределителю. Будьте осторожны, так как дополнительное оборудование быстро опустится вниз, как только Вы снимете клапан.
2. Удалите загрязнения при помощи сжатого воздуха (или при помощи иглы).
3. Установите клапан в первоначальное положение.



## 17 – ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ РАЗГРУЗКА ТРАВΟΣБОРНИКА (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

### Эксплуатация

См. главу 10.

### Техническое обслуживание

Нет необходимости в специальном техническом обслуживании. Только периодически проверяйте количество масла в цепи, как описано в предыдущей главе.

Качество или количество масла: см. главу 21.

## 18 – ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ЭЛЕВАТОР ТРАВΟΣБОРНИКА (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

### Технические характеристики

Гидравлический элеватор травосборника контролируется насосом, который, действует на пару гидравлических цилиндров, прикрепленных сверху к основе, позволяет травосборнику подниматься, поддерживая его оригинальное горизонтальное положение.

Другая пара гидравлических цилиндров опрокидывает контейнер.

### Эксплуатация

См. главу 10.

### Техническое обслуживание

Не требуется никакого специального технического обслуживания. Только периодически проверяйте количество масла в цепи, как уже описано в главе 16.

Количество и качество масла: см. главу 21.

Особенностью технического обслуживания является то, что необходима периодическая смазка (после каждых 50 часов работы) при помощи 6 смазочных ниппелей, расположенных:

- На верхнем и нижнем шарнирах двух стержней системы подъема.
- На двух шарнирах опорной рамы травосборника.
- На шарнирах четырех поршней.

Однонаправленное отверстие клапана, показанное на боковом рисунке позиция 1, может засориться примесями в масле. В этом случае элеватор переднего оборудования будет заклинивать во время стадии опускания.

Выполняйте следующие операции, чтобы восстановить правильную работу:

- Снимите клапан с трубок, к которым он присоединен, обратив внимание на направление соединения. Конец конуса указывает на трубу, которая ведет к распределителю. Будьте осторожны, так как дополнительное оборудование быстро опустится вниз, как только Вы снимете клапан.
- Удалите загрязнения при помощи сжатого воздуха (или при помощи бензина [не используйте бензин, не содержащий свинца], если необходимо).
- Установите клапан в первоначальное положение.



<b>19 – УРОВЕНЬ ЗВУКА И ВИБРАЦИИ</b>
--------------------------------------

Следующие цифры отражают результаты экспериментальных тестов.

	<b>TURBO 1</b>	<b>TURBO 2</b>	<b>TURBO 4</b>
(1) LAeq - dB (A)	90	90	90
(2) LWAM- dB (A)	105	105	105
(3) Вибрация управляющего руля – м/кв.сек.	Осеквая 4,2 Радиальная 2,9	Осевая 4,2 Радиальная 2,9	Осевая 4,2 Радиальная 2,9
(3) Вибрация ног оператора – м/кв. сек.	<0,5	<0,5	<0,5
(4) Количество оборотов в минуту	3000	3000	3000

(1) Уровень давления звука на сидение оператора

(2) Уровень силы звука

(3) Вибрация (средневзвешенная величина в квадрате)

(4) Скорость двигателя в условиях теста

Тесты проводились на открытом воздухе с присоединенной декой косилки